

參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或藝術節名稱

（中文）：a. 福爾摩沙當代器樂電子音樂會/科隆

b. 德國當代歐亞音樂聯盟/畢勒費爾德

德國當代歐亞音樂聯盟/明斯特

c. 維也納音樂暨表演藝術大學新琵琶計畫

（英文）：a. Formosa's contemporary acoustic and electronic music/Cologn.

b. Contemporary asistic-european music-connection/ Bielefeld

Contemporary asistic-european music-connection/ Muenster

c. Project of New Pipa

2. 主辦單位（中文）：a. 德國科隆[ON]新音樂協會

b. 德國畢勒費爾德文化局

德國明斯特庫巴音樂中心

c. 維也納音樂暨表演藝術大學

（英文）：a. ON- Neue Musik Koeln e. V.

b. Culture office Bielefeld

Cuba music center Muenster

c. University for music and art of performance
Vienna

3. 活動或藝術節時間（年、月、日）：a. 科隆 103 年 11 月 23 日

b. 畢勒費爾德 103 年 11 月 29 日

明斯特音樂院音樂廳 103 年 11 月 30 日

c. 維也納 103 年 12 月 1~5 日

4. 活動或藝術節地點：a. 德國科隆 Opekta 工作室會議廳

b. 德國畢勒費爾德文化局表演廳

德國明斯特音樂院音樂廳

C. 維也納音樂暨表演藝術大學

5. 活動簡介(或藝術節起源及現況) (約 400 字)：

德國:此次以歐亞樂器新音樂為主題，在第一場科隆的演出中，特別以電子音樂與傳統樂器的結合，在德國的三場演出，都是由做新音樂為主的單位來主辦，每年都邀請不同的音樂家發表新的創作，近幾年開始邀請傳統樂器演奏家，為歐亞音樂搭起一座橋樑。

維也納:此次以 New Pipa(新琵琶)為主題，為琵琶這件樂器，創作新曲，並尋找新的聲響。由維也納音樂大學，舉辦為期五天的音樂會以及講座，講座內容從琵琶的歷史、演奏手法、現代音樂、傳統音樂、到中國音樂的哲學思想及美學概念，做一系列的探討，在西方與東方的思維中，由維也納音樂大學的作曲教授帶領著作曲學生，從深入了解後再進行創作，經由這五天的工作坊後，作曲教授與學生將進行三個月的創作期，於104年的四月完成，並在維也納進行三場首演音樂會，五月於台灣進行四場音樂會。

6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：

- a. 德國以創作型演奏家為主要邀請對象，並有豐富的表演經驗及即興的能力。
- b. 由維也納音樂大學選定合作作曲教授與演出音樂家。

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

國立交通大學跨領域藝術團隊於2012年，參與維也納音樂暨表演藝術大學國際跨領域音樂藝術交流活動

8. 主辦單位聯絡方式：

a. 德國科隆

聯絡人：hansw. koch

電話：00 49 1717259748

Email: N/A

b. 德國畢勒費爾德、明斯特

聯絡人：徐鳳霞

電話：00 49 176 31171845

Email:sanxian@xu-music.de

c. 維也納音樂暨表演藝術大學

聯絡人：Reinhard Karger

Email: karger@mdw.ac.at

電話：00 43 169917055866

網址：<http://www.mdw.ac.at/>

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：主辦單位非常細心照顧，安排很好的餐點

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：主辦單位安排清爽乾淨的住宿，並且可以練習的套房。

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：主辦單位除了提供日常生活免費的大眾捷運乘車證件外，也安排了彩排與演出以及接機的交通服務。

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 演出費 _____
2. 運費 _____
3. 交通費 _____
4. 日計生活費 _____
5. 文宣廣告費 _____
6. 保險費 _____
7. 住宿費 _____
8. 安排當地拜訪或參觀行程 Essl 博物館
9. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） _____
10. 其他 _____

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：a. 德國科隆 Opekta 工作室會議廳

b. 德國畢勒費爾德文化局表演廳

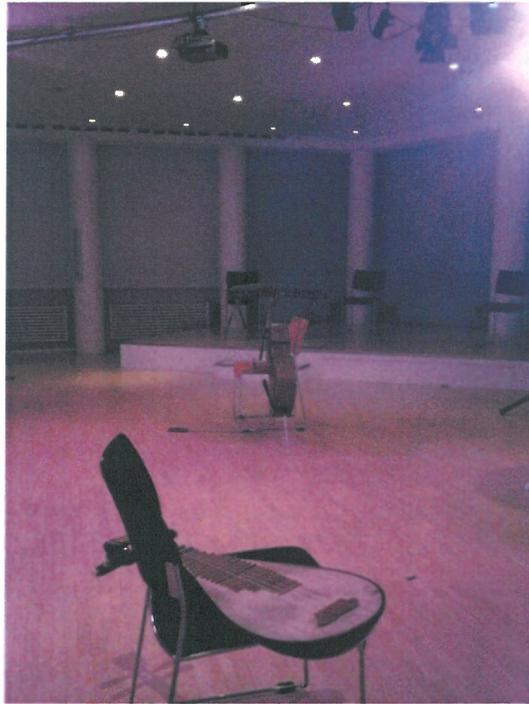
德國明斯特音樂院音樂廳

C. 維也納音樂暨表演藝術大學（李斯特廳）

2. 活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：

場地：Culture office Bielefeld 德國畢勒費爾德文化局

編號：1 說明：德國畢勒費爾德文化局表演廳



場地：Culture office Bielefeld 德國畢勒費爾德文化局

編號：2 說明：德國畢勒費爾德文化局表演廳觀眾席



場地：德國 Muenster 明斯特音樂院音樂廳

編號：1 說明：德國 Muenster 明斯特音樂院音樂廳外貌



場地：德國 Muenster 明斯特音樂院音樂廳

編號：2 說明：德國 Muenster 明斯特音樂院音樂廳觀眾席



地點：維也納音樂暨表演藝術大學表演廳

編號：1 說明：李斯特廳



編號：2 說明：講座講座教室

